guía para maestros

nivel intermedio 7 - 9

El cartel en función de la memoria colectiva y la cultura de un pueblo

Yarilda Román Piñero, Ed.D.

el cartel voz para la resistencia

MUSEO DE HISTORIA, ANTROPOLOGÍA Y ARTE
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO, RECINTO DE RÍO PIEDRAS

FUNDACIÓN PUERTORRIQUEÑA DE LAS HUMANIDADES
NATIONAL ENDOWMENT FOR THE HUMANITIES

2021

Título: El cartel en función de la memoria colectiva y la cultura de un pueblo
Nivel: Intermedio 7 - 9
Tema: El cartel en función de la memoria colectiva y la cultura de un pueblo
Área académica: Español
Integración curricular: Español, Historia y Arte

Obras de arte:
Lorenzo Homar, *Centenario del Grito de Lares*, 1968, serigrafía
José R. Alicea, *Centenario del Grito de Lares*, 1968, serigrafía
Eliasim Cruz, *102 Años de lucha*, 1970, serigrafía
Luis Alonso, *113 Aniversario de Grito de Lares*, 1981, serigrafía
Osvaldo de Jesús, *125 Aniversario del Grito de Lares*, 1993, serigrafía
Osvaldo de Jesús, *Grito de Lares*, 2010, serigrafía
Kelvin Santiago Vallés, *Centenario de la abolición de la esclavitud en Puerto Rico*, 1973, serigrafía
José Rosa, *Centenario de la abolición de la esclavitud en Puerto Rico*, 1973, serigrafía
José R. Alicea, *Centenario de la abolición de la esclavitud en Puerto Rico*, 1973, serigrafía

Contexto:
A lo largo de la historia, el ser humano ha utilizado diversos medios para expresar su sentir en torno a los sucesos relevantes que le acontecen y reclamar espacios de diálogo para abordar asuntos de índole político, social, económico o cultural. Desde esta perspectiva, es importante afirmar que tanto las artes visuales como la literatura han sido algunos de los medios de expresión que han favorecido el desarrollo de la conciencia social y la memoria colectiva del pueblo. En esta ocasión, el cartel se presenta como un medio artístico capaz de establecer una mirada crítica a los problemas que rodean a los puertorriqueños, así como una herramienta que ayuda a promover acciones que persigan un bien común. Al combinar la imagen con el texto, y considerando que su circulación tiene un alcance mayor entre las personas, logra la función inherente de informar, educar y persuadir sobre los temas que aborda.

Estándares de contenido y expectativas:

Estándares de Español	Expectativa 7mo	Expectativa 8vo	Expectativa 9no
Comprensión auditiva y expresión oral	7.AO.CC.1 7.AO.CC.2 7.AO.PC.5 7.AO.PC.8	8.AO.CC.1 8.AO.CC.2 8.AO.PC.5 8.AO.PC.8	9.AO.CC.1 9.AO.PC.5 8.AO.PC.8
Compresión de textos literarios	7.LL.ICD.1 7.LL.ICD.2 7.LL.TE.4 7.LL.TE.5 7.LL.ICI.10	8.LL.ICD.1 8.LL.ICD.2 8.LL.TE.4 8.LL.TE.5	9.LL.ICD.1 9.LL.ICI.10
Dominio de la lengua	7.L.NE.2 7.L.V.5	8.L.NE.2 8.L.V.5	9.L.NE.2 9.L.V.5
Escritura y producción de textos	7.E.PE.6 7.E.AE.11	8.E.PE.6 8.E.AE.11	9.E.PE.6 9.E.AE.11

Destrezas: Observar, investigar, colaborar, inferir, describir, analizar, discutir, redactar, ilustrar, comparar y contrastar, reflexionar, evaluar, declamar

Materiales:
• Libro *El cartel: voz para la resistencia*
• Imágenes de los carteles conmemorativos del Grito de Lares y la Abolición de la Esclavitud
• Vídeo acerca del origen del cartel en Puerto Rico.
• Artículo: El cartel o afiche puertorriqueño (Gran Enciclopedia de Puerto Rico)
• Vídeo acerca de la técnica de la serigrafía
• Computadora con acceso a Internet
• Televisor
• Lecturas sugeridas: canción La Borinqueña (himno revolucionario) escrita por Lola Rodríguez de Tió; El trapo/El ruiseñor, de Francisco Gonzalo Marín; A mis amigos/Deber de amar, de José Gautier Benítez; En la brecha/Último Actio, de José De Diego
• Tabla comparativa
• Materiales de arte diversos para la creación del cartel
• Material audiovisual acerca del trasfondo histórico-social de la segunda mitad del siglo XIX
• Material audiovisual acerca del movimiento literario del Romanticismo en Puerto Rico
• Vídeos acerca del Grito de Lares y la Abolición de la Esclavitud
• Mapa de conceptos para las características y elementos principales de la poesía
• Módulo de escritura de un poema

• Lista de cotejo para la revisión del poema
• Hojas de cotejo para evaluar el poema y su declamación
• Hoja de cotejo para evaluar el diseño de un cartel

Tiempo aproximado: 3 días

Objetivos:

• Apreciar la importancia del cartel como medio de expresión y su relación con la literatura para el desarrollo de la conciencia social.
• Conocer el origen del cartel en Puerto Rico y su función social a través de la historia.
• Interpretar el significado de algunos carteles que conmemoran acontecimientos relevantes en la historia puertorriqueña del siglo XIX.
• Analizar la letra del himno revolucionario La Borinqueña, escrita por Lola Rodríguez de Tió.
• Ilustrar mediante la técnica del cartel un evento histórico de Puerto Rico del siglo XIX.

Inicio:

1. Presente a los estudiantes diversos carteles del libro que conmemoren algún centenario o aniversario de acontecimiento histórico ocurridos en Puerto Rico, como lo son el Grito de Lares y la Abolición de la Esclavitud. Suscite un conversatorio sobre la importancia del cartel como medio de expresión artística para crear conciencia social, promover la cultura de un pueblo y estimular la discusión y el análisis histórico. Use las siguientes preguntas guías para generar el conversatorio:

a. ¿Qué eventos históricos se conmemoran en los carteles observados?
b. ¿Qué datos relevantes puedes mencionar acerca de los acontecimientos históricos ilustrados?
c. ¿Por qué es importante conmemorar el Grito de Lares y la Abolición de la Esclavitud?
d. ¿De qué forma el cartel, como medio de expresión artística, promueve la cultura y conciencia social de un pueblo?

2. Muestre a los estudiantes el vídeo titulado: DIVEDCO, que explica brevemente el origen y la función del cartel en Puerto Rico como un medio para la divulgación masiva de información, a la vez que servía para educar al pueblo, accediendo al siguiente enlace: https://www.youtube.com/watch?v=kgnWam4rZNw&feature=youtu.be.

3. Invite a los estudiantes a observar el vídeo titulado: Las claves de las técnicas artesanales de impresión/serigrafía en el siguiente enlace https://www.youtube.com/watch?v=9SJkWIgTaFg, que explica brevemente en qué consiste esta técnica. Explique a los estudiantes que una de las formas más comunes de trabajar el arte del cartel es por medio de la serigrafía. Luego, pídale a los estudiantes que comenten sus impresiones sobre lo observado.

Desarrollo:

4. Discuta el trasfondo histórico-social de Puerto Rico en la segunda mitad del siglo XIX, a la vez que destaque los movimientos del Grito de Lares (1868) y la Abolición de la esclavitud (1873) como eventos que simbolizaron la lucha por la independencia nacional y la búsqueda de una sociedad más justa e igualitaria. Presente los siguientes vídeos como apoyo audiovisual, que explican por qué se conmemoran en Puerto Rico dichos eventos históricos:
Grito de Lares: https://www.youtube.com/watch?v=x-nOliubuAM
Abolición de la Esclavitud: https://www.youtube.com/watch?v=L3BfZSCkxfE

5. Pídale a los estudiantes que escuchen la canción La Borinqueña (himno revolucionario), cuya letra fue escrita por Lola Rodríguez de Tió, en la voz de Danny Rivera (https://www.youtube.com/watch?v=wI4pWl7Z1yU). Entregue copia de la letra de la canción y permita que sus estudiantes expresen su opinión sobre este himno como símbolo de resistencia y un llamado a la búsqueda de la libertad en el contexto de la segunda mitad del siglo XIX. Use las siguientes preguntas guías para generar la discusión:

- **a.** ¿A qué hace referencia el título La Borinqueña?
- **b.** ¿A quién le habla la voz poética?
- **c.** ¿Cuál es el mensaje que desea transmitir la voz poética?
- **d.** ¿Qué símbolos de resistencia se mencionan en la canción?
- **e.** ¿Por qué se hace referencia a Cuba en la canción?

Cierre:

6. Motive a sus estudiantes a crear sus propios carteles conmemorativos acerca de alguno de estos eventos históricos en Puerto Rico. Durante el proceso, recuérdele a los estudiantes que el cartel es un medio de expresión artística que combina la imagen con el texto. Exhiba los trabajos de arte realizados por los estudiantes en algún lugar visible de su salón. Use la hoja de cotejo que se incluye para evaluar el diseño de los carteles.

Tema: Poesía del siglo XIX

Tiempo aproximado: 8-10 días

Objetivos:

• Repasar las características y elementos principales de la poesía como género literario.
• Analizar algunos poemas de autores puertorriqueños del siglo XIX.
• Comparar/Contrastar el tema del amor patrio y la búsqueda de la libertad presentes en algunos poemas de autores puertorriqueños del siglo XIX.
• Redactar un poema original sobre el tema del amor patrio y la búsqueda de la libertad.
• Controlar el proceso de escritura mediante la planificación, textualización y revisión del escrito.
• Integrar la tecnología para asistir al proceso de redacción de un poema original.

• Declamar un poema original ante la clase.

Inicio*

1. Repase las características y elementos principales de la poesía como género literario. Use un mapa de conceptos para que sus estudiantes organicen la información discutida.

2. Relacione el contexto histórico-social de finales del siglo XIX con el movimiento literario del Romanticismo que surgió en Puerto Rico, que exaltaba el amor patrio y la búsqueda de libertad. Se sugiere preparar una presentación digital como apoyo audiovisual para traer la información a los estudiantes.

*Se sugiere preparar una presentación digital como apoyo audiovisual para presentar la información a los estudiantes.

Desarrollo

3. Divida a los estudiantes en tres grupos y asigne a cada grupo uno de los siguientes poetas puertorriqueños del siglo XIX, junto a uno de los correspondientes poemas:
• El trapo/El ruiseñor, de Francisco Gonzalo Marín
• A mis amigos/Deber de amar, de José Gautier Benítez
• En la brecha/Último Actio, de José De Diego

Pídale a los estudiantes que trabajen las siguientes actividades antes, durante y después de la lectura del poema asignado.

a. Antes de leer:
Investiguen los datos biográficos del autor del poema y resuman aquellos aspectos más sobresalientes. Definan en sus propias palabras los siguientes conceptos: Patria y Libertad.

b. Durante la lectura:
Definan vocabulario nuevo por contexto, a la vez que identifiquen la rima y las figuras poéticas a lo largo del poema (lenguaje connotativo).

c. Después de leer:
Interpreten el mensaje que la voz poética quiere transmitir y relacionen el contenido del poema con su título. Usen la prosa para escribir en sus propias palabras (lenguaje denotativo) las ideas que se presentan en cada estrofa del poema.

Motive a los estudiantes a preparar una breve presentación digital en la que organicen el análisis poético, que incluya los siguientes aspectos del poema asignado:
• datos biográficos del autor
• título: ¿literal o simbólico?
• tema principal
• tipo de rima

• tipo de métrica
• figuras poéticas
• mensaje de la voz poética

Cada grupo presentará ante la clase el poema asignado y el análisis poético realizado. Luego, los estudiantes completarán una tabla en la que comparen y contrasten la manera en que se aborda el tema de la Libertad y el amor a la Patria en cada uno de los poemas estudiados.

Cierre

4. Solicite a los estudiantes que redacten un poema original inspirado en el evento histórico seleccionado por ellos para la creación del cartel, que refleje el tema de la libertad o la igualdad de derechos. Permítale a sus estudiantes trabajar el poema como un proceso: planificación, borrador, revisión, edición y publicación. Use el módulo de escritura que se incluye para que los estudiantes generen y organicen sus primeras ideas en el diagrama sugerido. Luego, permítales redactar un mínimo de dos borradores, lo que les ayudará a mejorar sus ideas, incluir rimas y algunos recursos poéticos. Permita que los estudiantes usen una lista de cotejo para revisar su poema. Integre la tecnología para que los estudiantes editen sus escritos y los personalicen. Por último, publique los poemas en algún área visible del salón, junto a los carteles que crearon los estudiantes, y pídales que se preparen para declamar ante la clase sus poemas. Use las hojas de cotejo que se incluyen para corregir los poemas y evaluar las declamaciones.

Avalúos:
1. Cartel
2. Mapa de conceptos
3. Tabla comparativa
4. Trabajo colaborativo e investigativo (presentación oral)
5. Redacción procesual de un poema
6. Lista de cotejo para la revisión del poema
7. Hoja de cotejo para evaluar la redacción de un poema
8. Hoja de cotejo para evaluar la declamación de un poema
9. Hoja de cotejo para evaluar el diseño de un cartel

Referencias:

Bakánica. (2017). Las claves las técnicas artesanales de impresión/Serigrafía. Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=9SJkWIgTaFg

Fundación Puertorriqueña de las Humanidades. (2016). DIVEDCO. Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=kgnWam4rZNw

I love being PR. (2015). La Borinqueña-Himno revolucionario (con letras). Recuperado de https://www.youtube.com/watch?v=wI4pWI7Z1yU

Museo de Historia, Antropología y Arte de la Universidad de Puerto Rico. (2020). El cartel: voz para la resistencia.

WIPR. (2015). ¿Por qué conmemoramos el 23 de septiembre como Día del Grito de Lares? Recuperado de
https://www.youtube.com/watch?v=x-nOIiubuAM

WIPR. (2015). ¿Por qué conmemoramos el 22 de marzo como Día de la Abolición de la Esclavitud? Recuperado de
https://www.youtube.com/watch?v=L3BfZSCkxfE

ANEJO 1 Hoja de cotejo para evaluar el diseño de un cartel

Nombre: _____ Fecha: _____

Criterios de evaluación	Cumple adecuadamente	En proceso	Puede mejorar
Imágenes: Las imágenes se relacionan con el tema y apoyan el mensaje que se desea transmitir.	3	2	1
Texto: La información escrita es fácil de leer y apoya el mensaje que se desea transmitir.	3	2	1
Organización: Las imágenes y el texto se organizan de forma atractiva.	3	2	1
Creatividad: El diseño del cartel refleja originalidad en el arte y el mensaje que se desea transmitir.	3	2	1
Tema: Se capta de forma amplia y fácil el tema que se integra en el cartel.	3	2	1
Corrección lingüística: Se evita cometer errores comunes en la información escrita.	3	2	1
Formato: El cartel es atractivo y el diseño es apropiado para las dimensiones sugeridas.	3	2	1

Puntuación: ____ / 20 pts.

Comentarios:

_____

_____

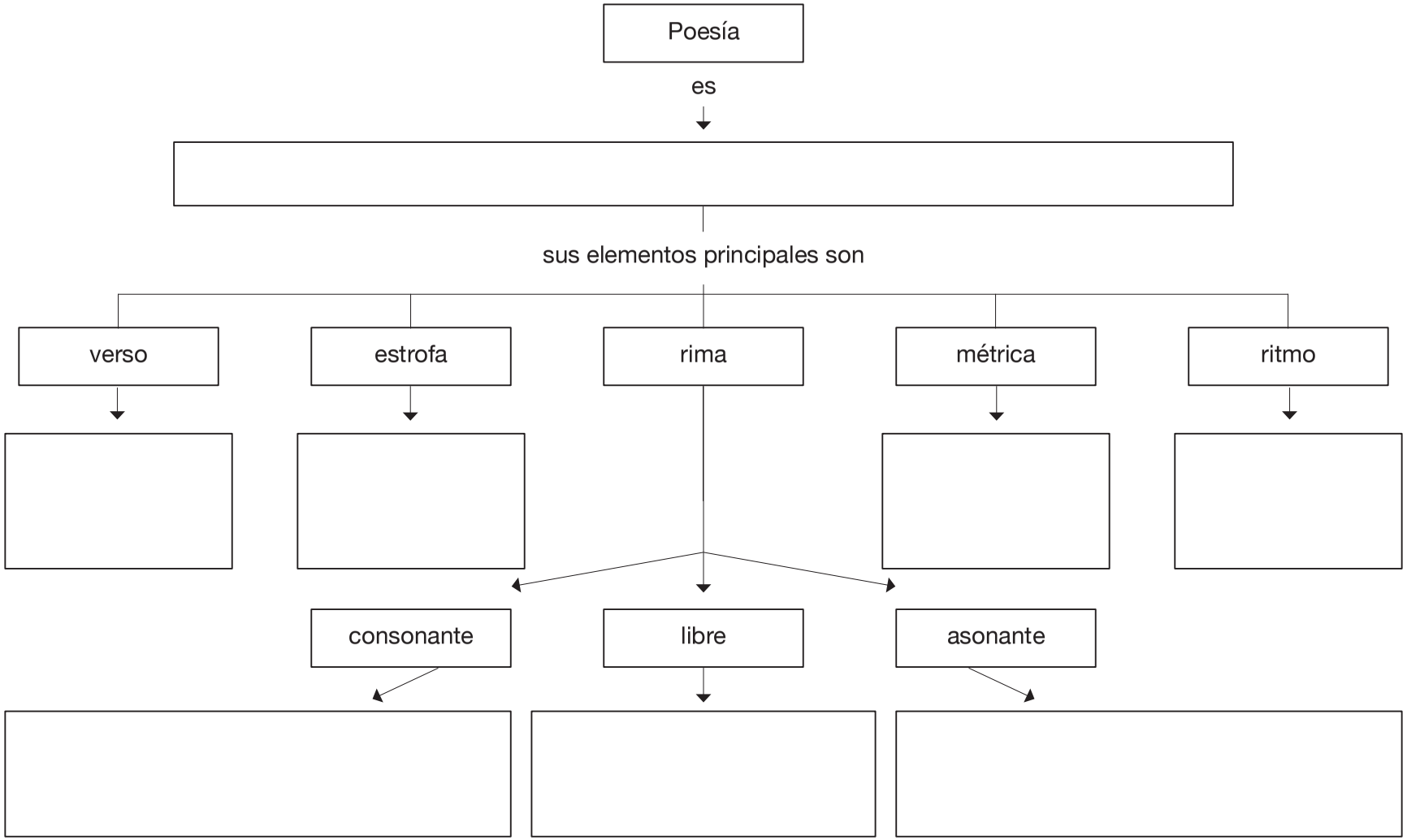
_____

_____

_____

ANEJO 3 Mapa de conceptos: poesía

Nombre: _____ Fecha: _____

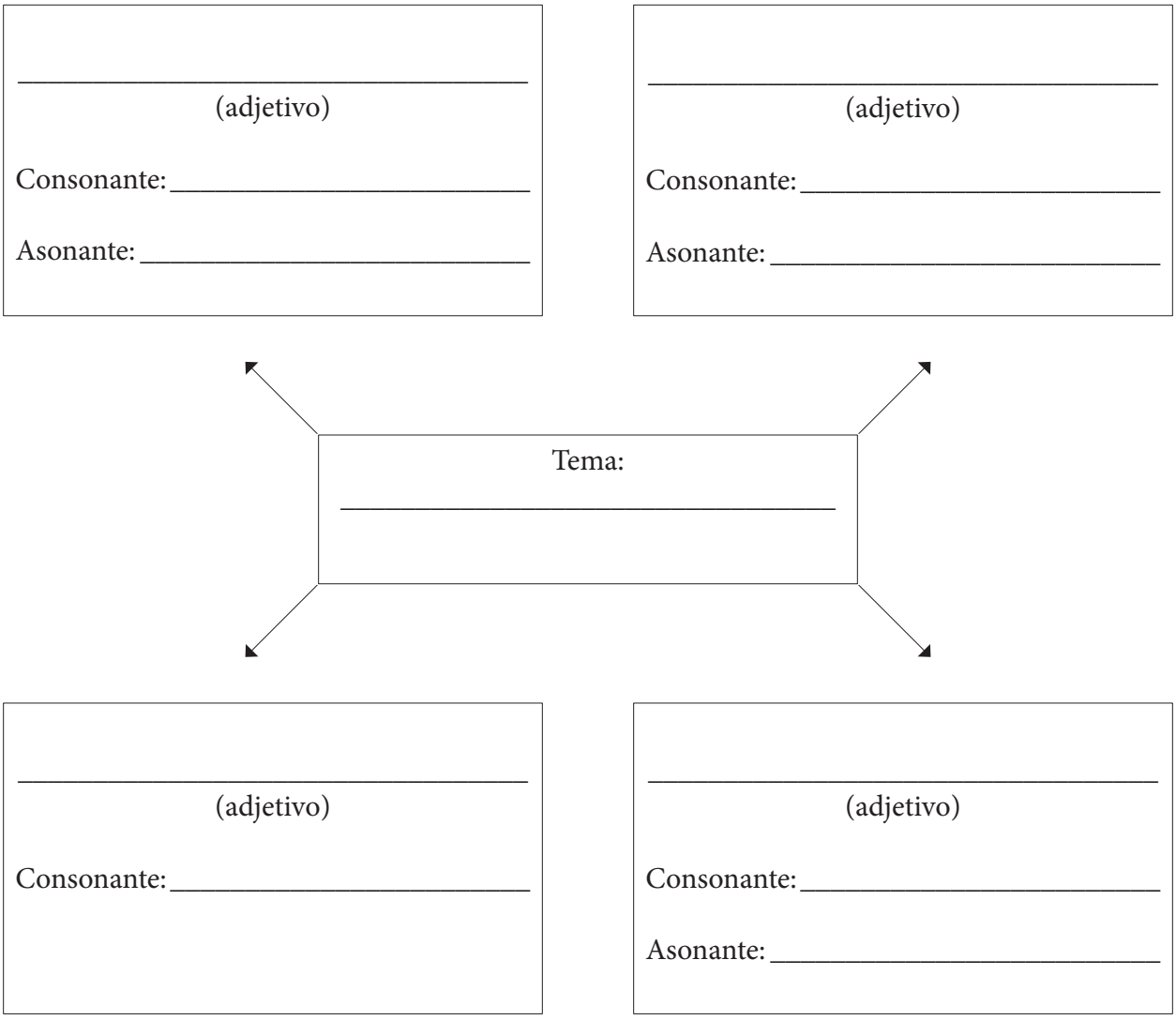


ANEJO 4 Módulo de escritura para un poema

Nombre: _____ Fecha: _____

I. Planificación: Escribe cuatro estrofas relacionadas al tema del *Grito de Lares* o la *Abolición de la Esclavitud*. Primero, *organiza* tus ideas en el mapa de conceptos, incluyendo adjetivos que te ayuden a describir el evento histórico. Luego, *escribe* palabras que rimen en consonancia o asonancia con las que hayas escogido, que te permitan seguir describiendo dicho acontecimiento.

Planifico mi escrito:



II. Redacción: Ahora escribe el poema en el espacio provisto. Recuerda incluir la rima seleccionada (consonante o asonante) al final de los versos.

Borrador #1:

III. Revisión: Revisa tu poema y colócale un título. Asegúrate de haber integrado diversas figuras poéticas para embellecer el mensaje a través del lenguaje figurado.

Borrador #2:

Título: _____

IV. Edición: Usa la tecnología para asistir tu proceso de escritura, a la vez que personalices el poema. Emplea la lista de cotejo para que puedas editar correctamente tu trabajo.

Lista de cotejo para revisar el poema

Haz una **X** al lado de aquellos criterios con los que tu poema cumple. Luego, asegúrate de incluir aquellos aspectos que le falten a tu escrito antes de presentar el trabajo final.

____ Escogí las mejores ideas para mi poema.

____ Revisé el uso de las mayúsculas y los signos de puntuación.

____ Cumplí con la estructura de un poema: escrito en versos que se agrupan en estrofas.

____ Usé la rima consonante o asonante en el poema.

____ Incluí diversos recursos poéticos en el poema, tales como: símil, metáfora, anáfora, personificación, imagen sensorial, antítesis, pregunta retórica...

____ Usé adjetivos para describir el tema en el poema.

____ Usé un vocabulario variado y descriptivo en el poema.

____ Incluí un título creativo o simbólico para el poema.

____ Personalicé el poema con bordes, colores, imágenes, dibujos…

____ Revisé y edité el trabajo con esmero.

V. Publicación: Finalmente, exhibe tu poema original, junto al cartel que diseñaste, en el espacio del salón que la maestra determine para este propósito. *¡Recuerda prepararte para declamarlo!*

Hoja de cotejo para evaluar la redacción de un poema:

Nombre: _____ Fecha: _____

Criterios de evaluación	Cumple adecuadamente	En proceso	Puede mejorar
Título: Se evidencia un título creativo o simbólico en el poema.	3	2	1
Estructura: Las ideas se organizan en versos, agrupados por estrofas.	3	2	1
Recursos poéticos: Lsa el lenguaje figurado, mediante símiles, metáforas, anáforas…	3	2	1
Creatividad: Evidencia originalidad en la descripción del tema principal.	3	2	1
Corrección lingüística: Evita cometer errores comunes.	3	2	1
Proceso de Escritura: Dedica tiempo y esfuerzo a planificar, redactar borradores, revisar y editar su escrito.	3	2	1
Contenido: Describe ampliamente el tema principal.	3	2	1
Vocabulario: Usa adjetivos para describir el tema principal y evita la repetición de ideas.	3	2	1
Rima: Emplea la rima consonante o asonante al final de sus versos.	3	2	1
Aspectos mecánicos: Identifica su trabajo, usa el tamaño y tipo de letra sugerida y personaliza su poema (bordes, diseños, imágenes…)	3	2	1

Puntuación: ____ / 20 pts.

Comentarios:

_____

_____

_____

Hoja de cotejo para evaluar la declamación de un poema:

Nombre: _____ Fecha: _____

Criterios de evaluación	Cumple adecuadamente	En proceso	Puede mejorar
Presentación: Se presenta y menciona el título de su poema.	3	2	1
Dicción: Pronuncia correctamente las palabras del poema.	3	2	1
Entonación: Permite captar la musicalidad del poema, a la vez que transmite sentimientos.	3	2	1
Tono de voz: Usa un tono de voz claro y fuerte.	3	2	1
Postura y movimientos: Mantiene buena postura, a la vez que usa gestos y ademanes que logran transmitir sentimientos.	3	2	1
Memorización: Declama el poema sin ningún recurso de apoyo.	3	2	1

Puntuación: ____ / 20 pts.

Comentarios:

_____

_____

_____

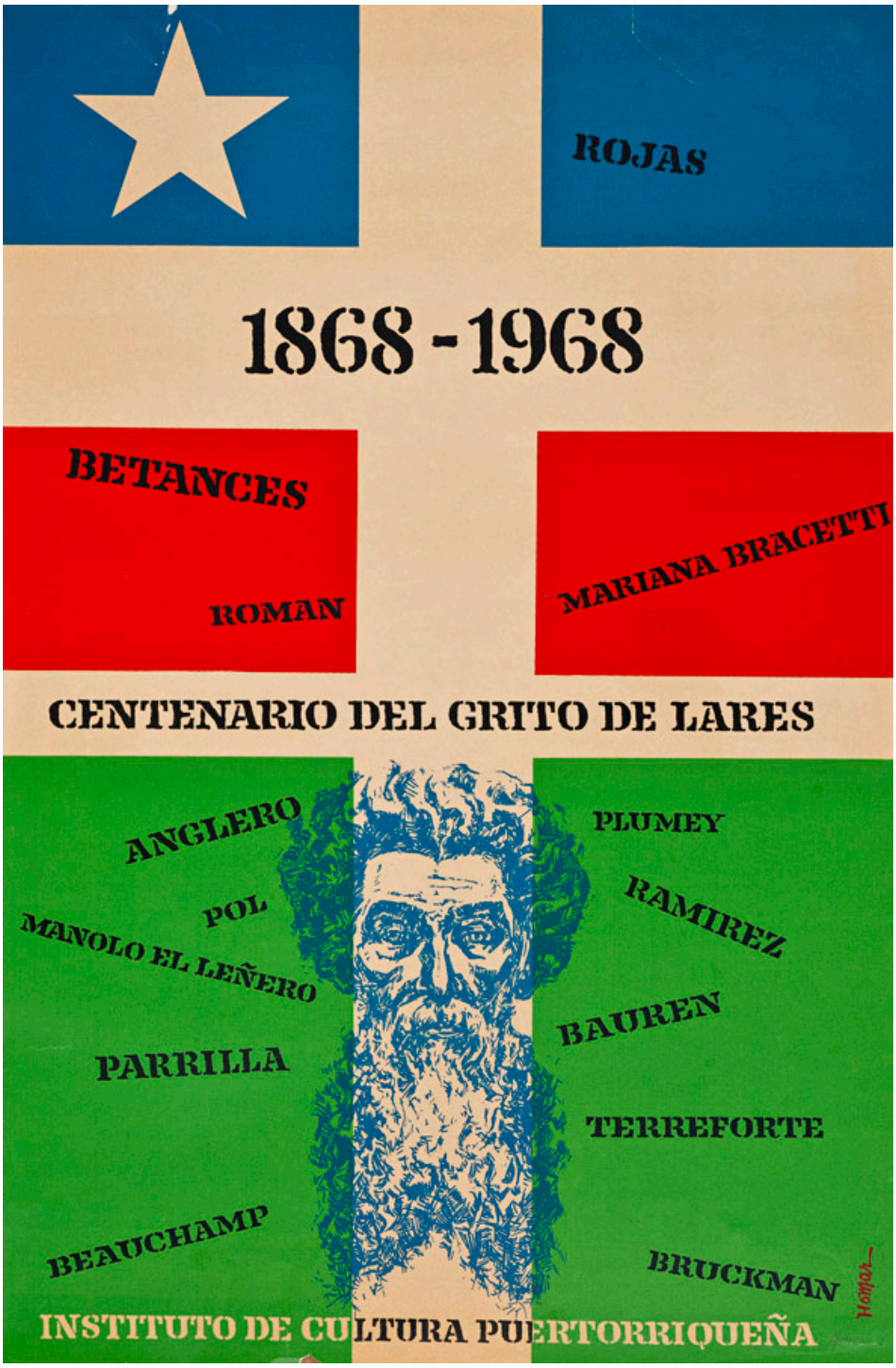
_____

_____



José R. Alicea (Ponce, Puerto Rico, 1928)
Centenario del Grito de Lares,1868
serigrafía, 29-1/8"x 20-1/8"

Donado por la Farmacéutica SmithKline Beecham
Colección Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



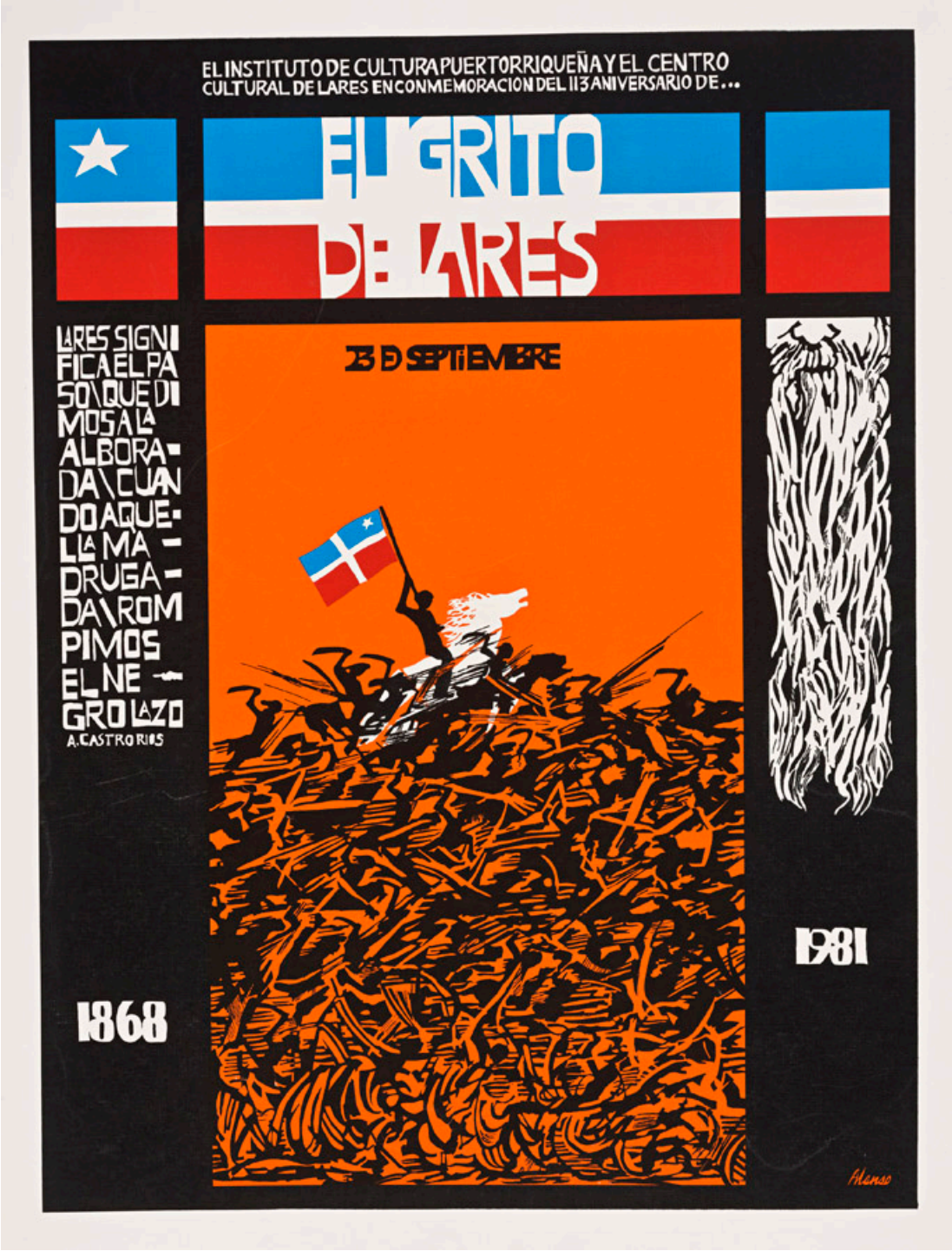
Lorenzo Homar (San Juan, Puerto Rico, 1913-2004)
Centenario del Grito de Lares,1868
serigrafía, 30-1/2”x 20”

Donado por la Farmacéutica SmithKline Beecham
Colección Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



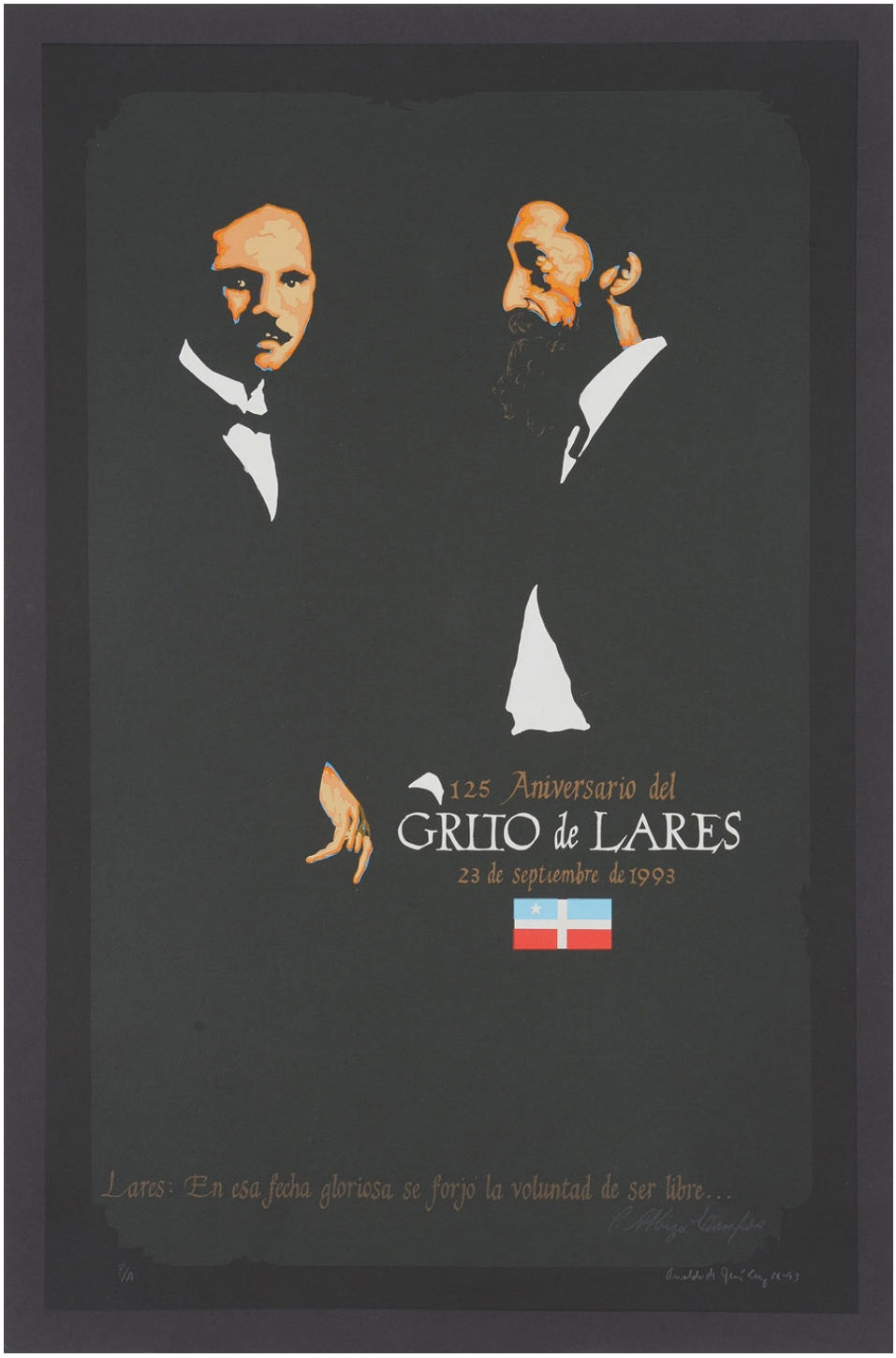
Eliasim Cruz (Santurce, Puerto Rico, 1946)
102 Años de lucha, 1970
serigrafía, 24-1/2”x 18”

Donado por Lorenzo Homar
Colección Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



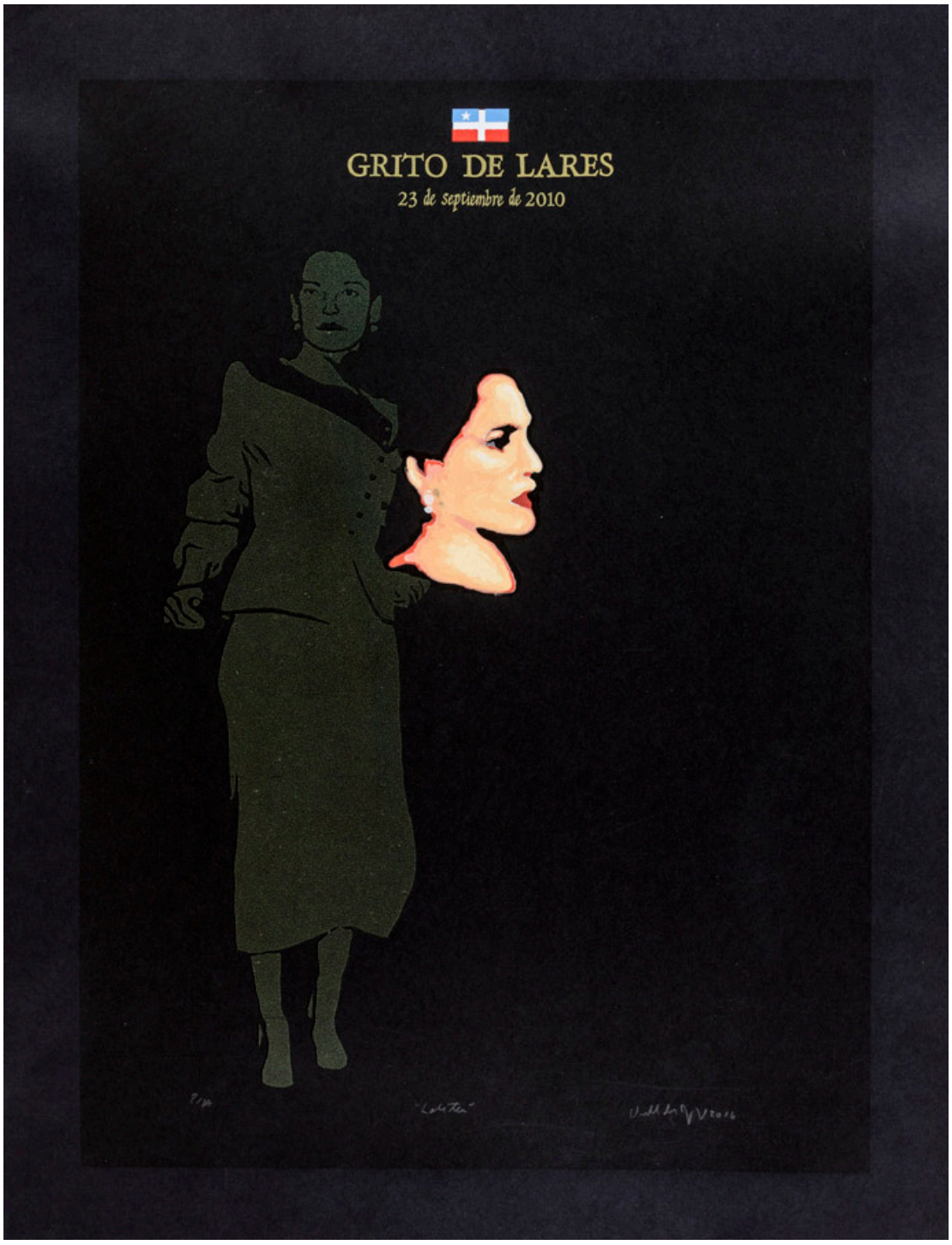
Luis Alonso (San Juan, Puerto Rico, 1951)
113 Aniversario de Grito de Lares, 1981
serigrafía, 20”x 18”

Donado por el Instituto de Cultura Puertorriqueña
Colección Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



Osvaldo de Jesús (Arecibo, Puerto Rico, 1963)
125 Aniversario del Grito de Lares, 1993
serigrafía, 21-11/16"x 13-15/16"

Colección Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



Osvaldo de Jesús (Arecibo, Puerto Rico, 1963)
Grito de Lares, 2010
serigrafía, 20-1/8”x 5/8”

Colección Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



José R. Alicea (Ponce, Puerto Rico, 1928)
Centenario de la abolición de la esclavitud en Puerto Rico, 1973
serigrafía, 26”x 18”

Colección Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



José Rosa (Santurce, Puerto Rico, 1939)
Centenario de la abolición de la esclavitud en Puerto Rico, 1973
serigrafía, 23-5/8"x 17-5/8"

Donado por la Farmacéutica Smith Kline Beecham
Colección Museo de Historia, Antropología
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras



Kelvin Santiago Vallés (Santurce, Puerto Rico, 1951)
Centenario de la abolición de la esclavitud en Puerto Rico, 1973
serigrafía, 24-3/8”x 18”

Colección Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

Esta guía para maestros acompaña el libro *El Cartel Voz para la Resistencia*, publicación de la exposición homónima organizada por elMuseo de Historia, Antropología y Arte de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras.

Créditos:

Producción
Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

Flavia Marichal Lugo
Coordinación del proyecto

Yarilda Román Piñero, Ed.D.
Autora

Donald C. Escudero Rivera
Diseño gráfico

Contacto:
museo.universidad@upr.edu
787-763-3939
787-764-0000 extensión 83086, 83096

© Museo de Historia, Antropología y Arte, 2021

Museo de Historia, Antropología y Arte
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras

Fundación Puertorriqueña de las Humanidades

NATIONAL ENDOWMENT FOR THE HUMANITIES

El libro *El Cartel Voz para la Resistencia* fue subvencionado en parte gracias al donativo otorgado por la Fundación Puertorriqueña de las Humanidades.